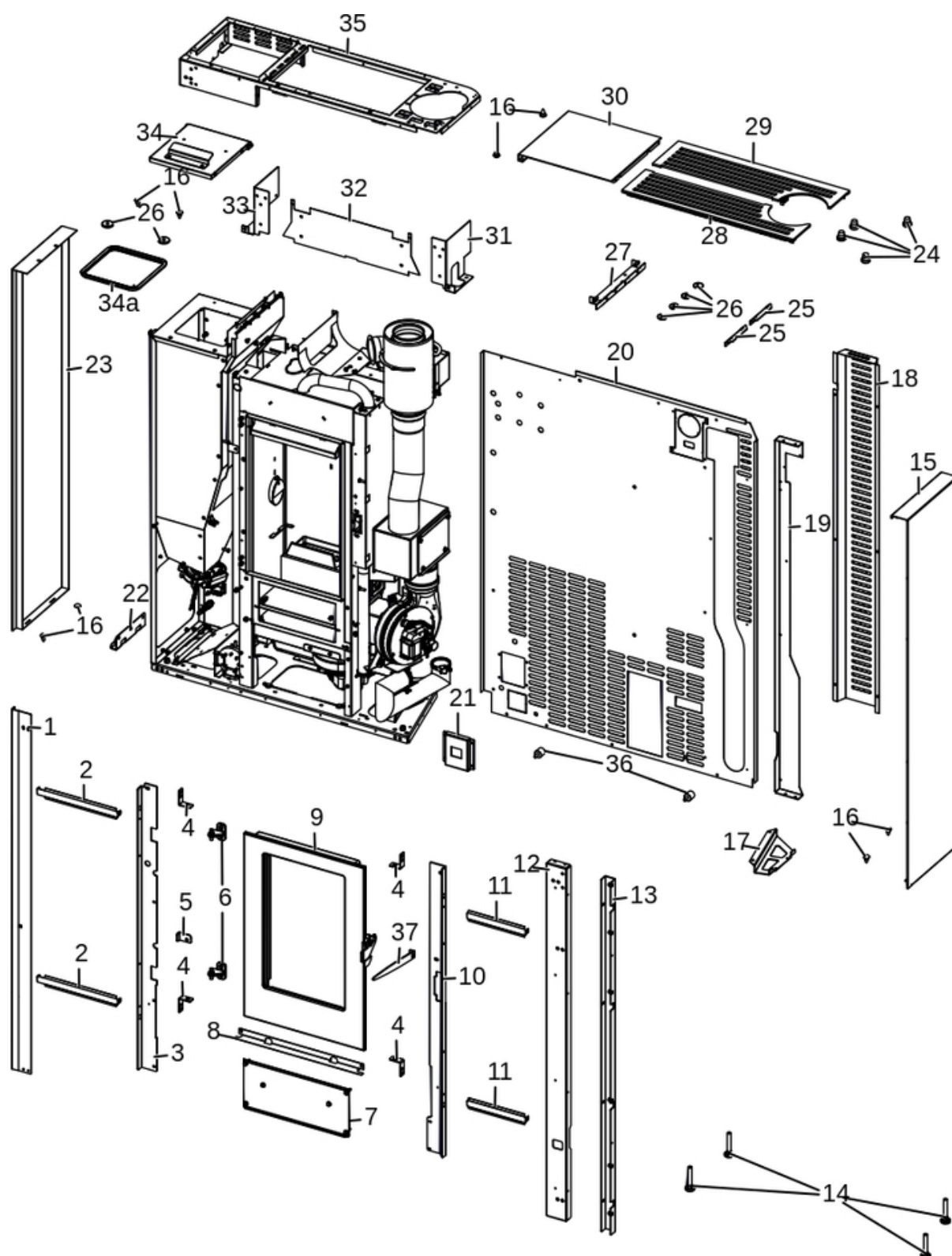


RAY COMFORT AIR 8 XUP

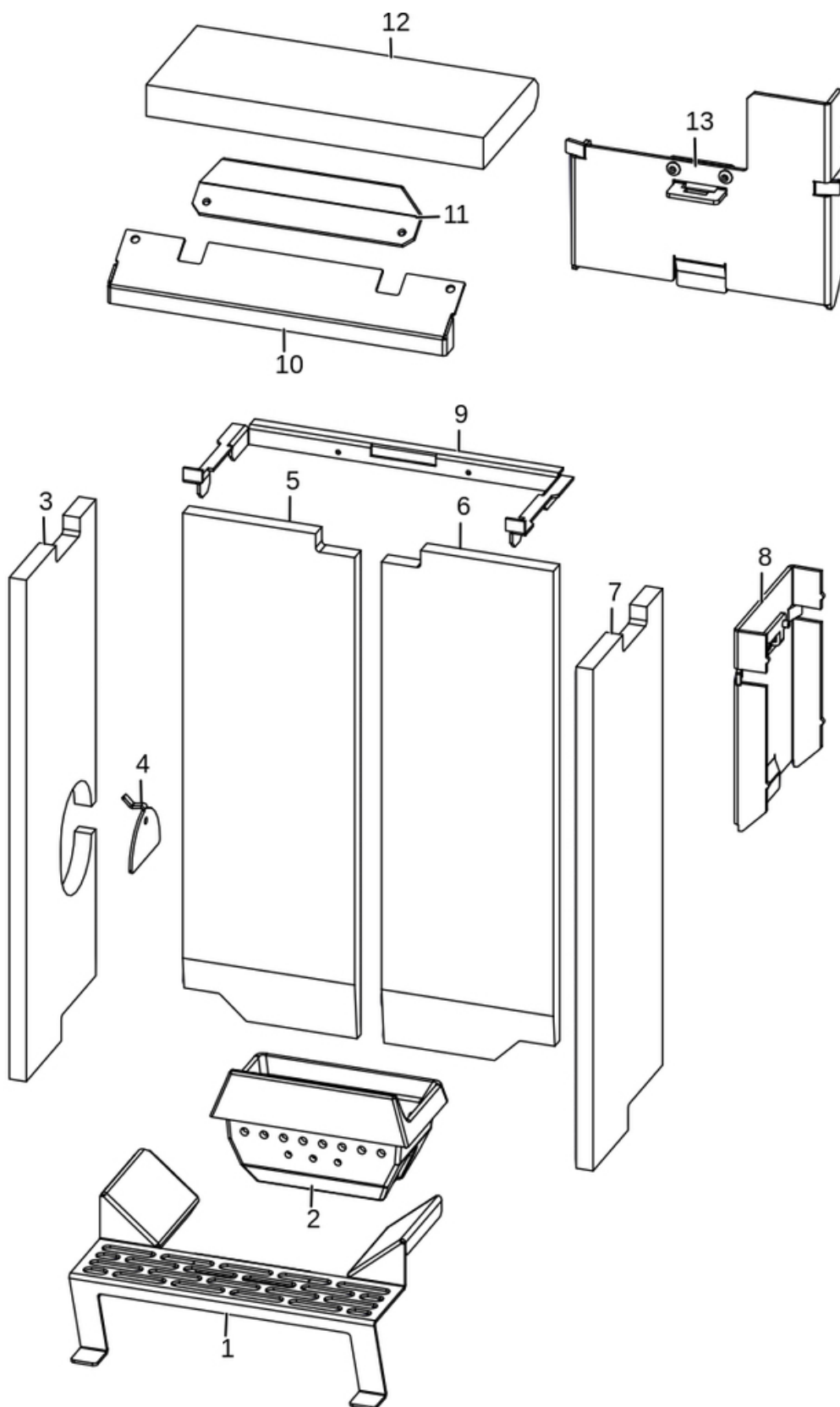
Gruppo estetico / Aesthetic group / Ästhetische Gruppe / Groupe esthétique / Grupo estético



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41401807430	Montante sx / L. upright / Aufrecht L. / Droit G. / Vertical IZDO
2	4141184903100	Tamponazione sx frontale / Frontal filler L. / Vordere Stopfung L. / Plaque frontal G. / Tapa frontal IZDA
3	4141184864100	Tamponazione interna sx / Internal filler L. / Innere Abdichtung L. / Tampon interieur G. / Taponado IZDO
4	4141184933100	Squadretta fissaggio rivestimento / Fixing bracket for cladding / Befestigungswinkel für Beschichtung / Support de fixation pour le revêtement / Soporte de fijación para el revestimiento
5	4141184413000	Blocco porta ghisa / Door stop cast iron / Türstopper Guß / Stop pour porte fonte / Tope por puerta arrabio
6	41201504460	Cerniera porta (2 pz.) / Door hinge (2 pc.) / Tür Scharnier (2 Stk.) / Charnière porte (2 pc.) / Bisagra puerta (2)
7	437018076	Tappo cenere / Ash cap / Asche Verschluss / Bouchon cendre / Tapón ceniza
8	4141184923000	Tamponazione inferiore frontale / Lower frontal filler / Untere Vordere Stopfung / Plaque frontal inférieure / Tapa frontal inferior
9	437018069	Porta focolare / Fireplace door / Feuerstelle Tür / Porte foyer / Puerta hogar
10	4141184874100	Tamponazione interna dx / Internal filler R. / Innere Abdichtung R. / Tampon interieur D. / Taponado DCHO
11	4141184914100	Tamponazione dx frontale / Frontal filler R. / Vordere Abdichtung R. / Tampon frontal D. / Tapa frontal DCHA
12	41401727232	Montante anteriore DX / R. frontal vertical rod / Re. Vordere Montageleiste / Montant antérieur D. / Montante anterior DCHO
13	41401807530	Montante dx / R. upright / Aufrecht R. / Droit D. / Vertical DCHO
14	41200906660	Piedini di appoggio (4 pz.) / Support feet (4 pcs.) / Einstellfüße (4 Stck.) / Vérins d'appui (4 p.es) / Pies de apoyo (4 piezas)
15	4140211763000	Fianco destro / Right side / Rechte Seite / Coté droite / Lado derecho
16	41801002300	Paracolpi in silicone Ø 8/5 (2pz) / Silicone bumpers Ø 8/5 (2pcs) / Schlagschutzgummi Ø 8/5 (2 Stck) / Pièces silicone antichoc Ø 8/5 (2pcs) / Anti-golpes en silicona Ø 8/5 (2pzs)
17	41401721030	Supporto fianco dx / Support R. side / Stütze Seiten R. / Support côté D. / Soporte lado DCHO
18	41402137330	Protezione tubo / Pipe protection / Rohrschutz / Protection de tube ondulé / Protección de tubo corrugado
19	41402117330	Montante / Vertical rod / Montageleiste / Montant / Montante
20	41402117530	Schiena posteriore / Rear back / Hintere Rückwand / Dosseret postérieur / Parte trasera
21	41401903030	Supporto interruttore / Switch support / Unterstützung On/Off Taste / Support interrupteur / Apoyo Interruptor
22	41401806530	Supporto fianco dx / Support R. side / Stütze Seiten R. / Support côté D. / Soporte lado DCHO
23	4140217484000	Fianco SX / L. Side / LI. Aussenseite / Côté G. / Lateral IZDO
24	4120180	Gommini paracolpi (4 pz) / Rubber bumpers (4 pcs.) / Schlagschutzgummi (4 Stck) / Pièces caoutchouc antichoc (4 pcs) / Cauchitos anti-golpes (4 pz)
25	4140211783000	Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top
26	41801657900	Magneti (pz.2) / Magnet (pcs.2) / Magnet (stk. 2) / Aimant (pcs.2) / Imán (pz.2)
27	4140211773000	Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top
28	4140211904000	Top anteriore / Front top / Vorderseite top / Haut avant / Parte superior frontal
29	4140211884000	Top posteriore / Rear top / Hintere Abdeckplatte / Dessus postérieur / Top posterior
30	4141184814000	Coperchio pellet / Pellet hopper cover / Deckel Pelletbehälter / Couvercle réservoir pellet / Tapadera depósito pellet
31	4141184463000	Tamponazione / Filler / Stopfung / Tampon / Taponado
32	41401813210	Tamponazione anteriore / Frontal filling / Vorderabdichtung / Tampon frontal / Taponado frontal
33	4141185553000	Tamponazione sx / Filler L. / Stopfung L. / Tampon G. / Taponado IZDO
34	41401714650	Coperchio tecnico / Technical cover / Technicher Deckel / Couvercle technique / Tapadera técnica
34a	41801604700	Guarnizione tenuta serbatoio / Pellet hopper gasket / Pelletbehälter Dichtung / Joint réservoir pellet / Junta depósito pellet
35	4140211723000	Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top
36	41201105600	Antivibranti (10 pz) / anti-vibration mountings (10 pcs) / Schwingungsdämpfer (10 Stck) / Éléments antivibratoires (10 pcs) / Anti-vibraciones (10 pz)
37	41331701860	Gancio "mano fredda" / "Cool hand" hook MCZ / Haken "Kalte Hand" MCZ / Crochet "main froide" MCZ / Gancho "mano fría" MCZ

RAY COMFORT AIR 8 XUP

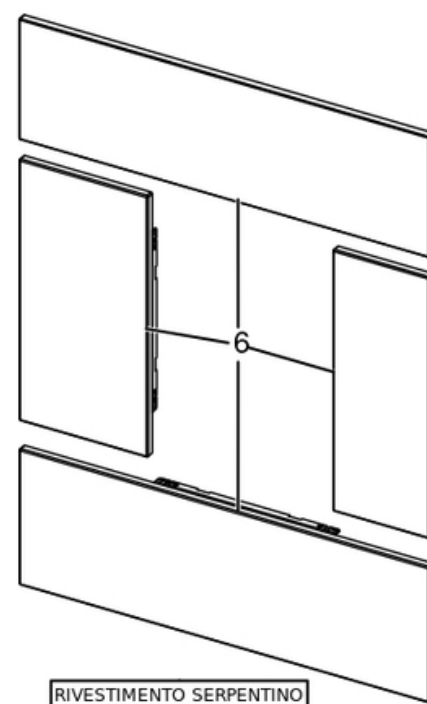
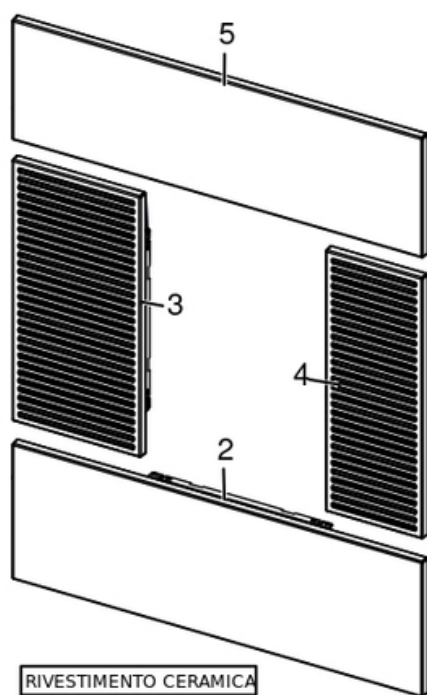
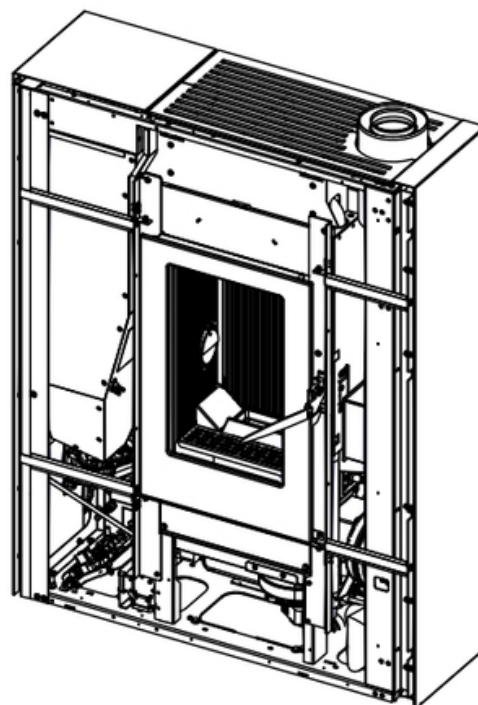
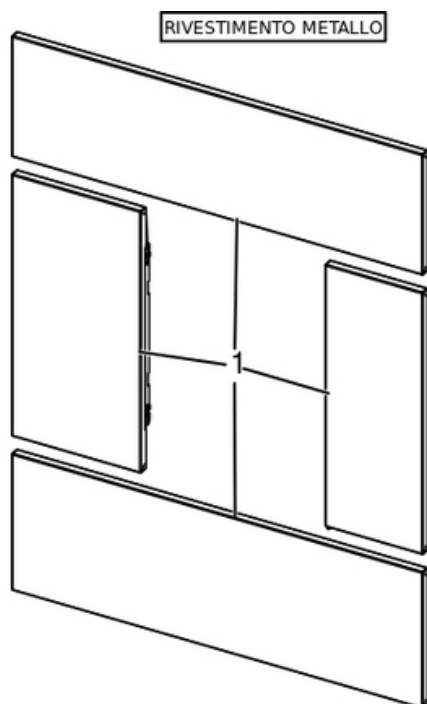
Gruppo camera di combustione - vermiculite / Combustion chamber group – vermiculite /
Verbrennungskammer Gruppe - Vermiculite / Group de chambre de combustion - vermiculite / Grupo
cámara de combustión – vermiculite



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	4140222563000	Griglia focolare / Fire box grille / Feuerstellenrost / Grille foyer / Rejilla hogar
2	4130170030100	Braciare ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Brasero en fonte / Brasero de arrabio
3	41152006500	Fianco SX / L. Side / LI. Aussenseite / Côté G. / Lateral IZDO
4	41411613530V	Deflettore pellet / Pellet deflector / Pellet Leitblech / Deflecteur pellet / Deflector pellet
5	41152006700	Schiena SX / L. Back / LI. Rückwand / Fond G. / Parte trasera IZDO
6	41152006800	Schiena DX / R. Back / RE. Rückwand / Fond D. / Parte trasera DCHO
7	41152006600	Fianco DX / R. Side / RE. Aussenseite / Côté D. / Lateral DCHO
8	41411740231	Tappo lat. pulizia struttura / Lateral cap for structure cleaning / Seitlicher Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon lateral pour nettoyage structure / Tapon lateral por limpieza estructura
9	41402225530	Supporto vermiculite / Vermiculite support / Halterung für Schamottstein / Support de la vermiculite / Soporte de la vermiculita
10	4141174234200	Deflettore pulizia vetro / Deflector for glass cleaning / Leitblech für Glassreinigung / Deflecteur pour nettoyage / Deflector por limpieza vidrio
11	41331702031	Protezione focolare inox / Inox fire protection / Feuerschutz aus Edelstahl / Protection foyer inox / Protección hogar inox
12	41151702000	Deflettore vermiculite / Vermiculite deflector / Leitblech aus Vermiculite / Défecteur en vermiculite / Deflector en vermiculite
13	41411740131	Tappo post. pulizia struttura / Rear cap for structure cleaning / Hinterer Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon posterior pour nettoyage structure / Tapon posterior por limpieza estructura

RAY COMFORT AIR 8 XUP

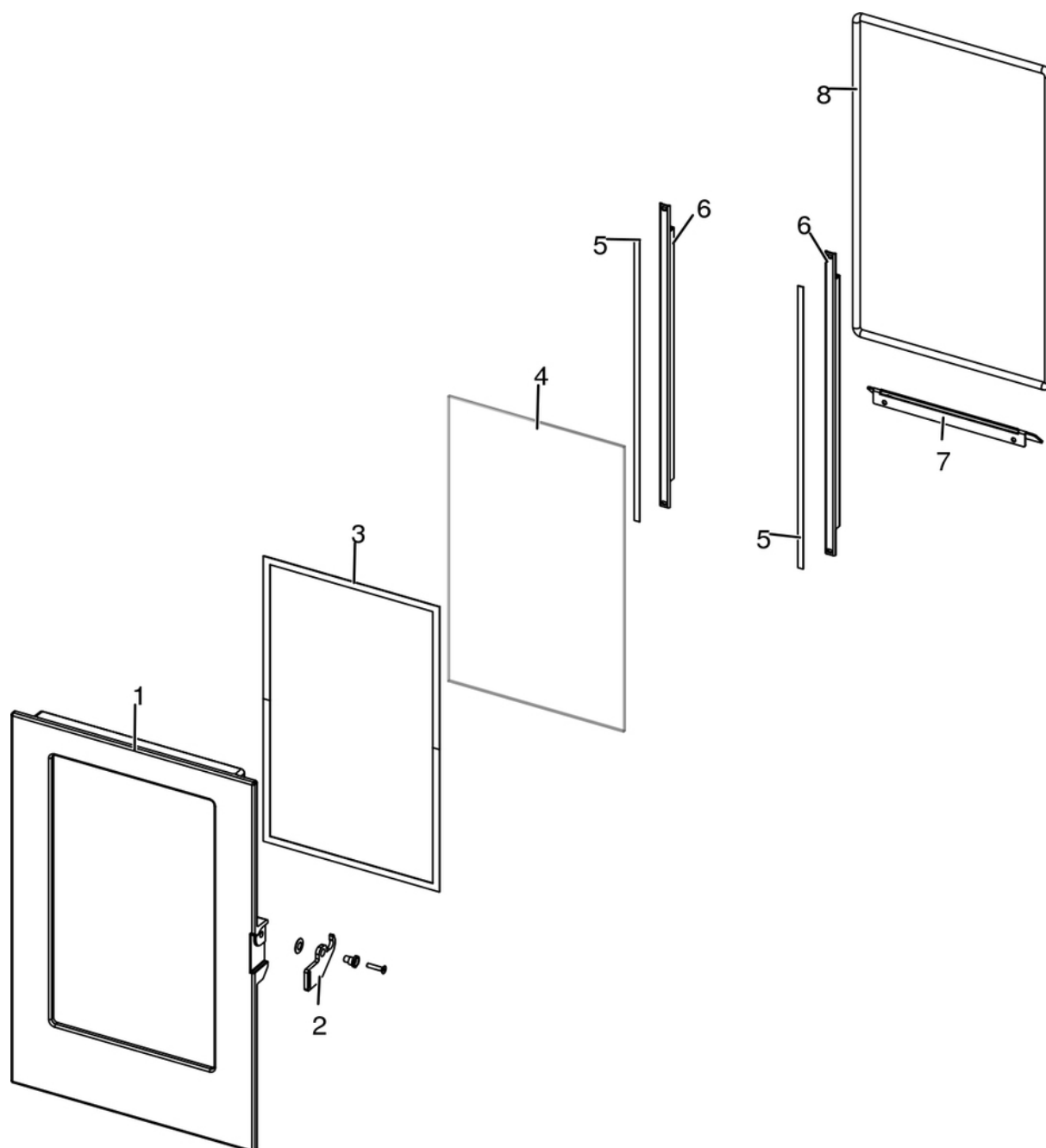
Gruppo rivestimenti / Cladding group / Verkleidungsgruppe / Groupe habillage / Grupo revestimento



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	6920031	Rivestimento Dark Metal / Dark Metal cladding / Dark Metal Verkleidung / Habillage Dark Metal / Revestimiento Dark Metal
1	6920032	Rivestimento White Metal / White Metal cladding / White Metal Verkleidung / Habillage White Metal / Revestimiento White Metal
1	6920033	Rivestimento Bordeaux Metal / Bordeaux Metal cladding / Bordeaux Metal Verkleidung / Habillage Bordeaux Metal / Revestimiento Bordeaux Metal
2	4125180075000	Ceramica inferiore White / White lower ceramic / Untere Keramik White / Carreau inférieur en céramique White / Cerámica inferior White
2	4125180075001	Ceramica inferiore Bordeaux / Burgundy lower ceramic / Untere Keramik Bordeaux / Carreau inférieur en céramique Bordeaux / Cerámica inferior Burdeos
2	4125180075002	Ceramica inferiore Black / Lower ceramic Black / Untere Keramik Black / Carreau inférieur en céramique Black / Cerámica inferior Black
3	4125180085000	Ceramica laterale SX White / L. White side ceramic / LI. Seitliche Keramik White / Céramique latérale G. White / Cerámica lateral IZDA White
3	4125180085001	Ceramica laterale SX Bordeaux / L. Burgundy side ceramic / LI. Seitliche Keramik Bordeaux / Céramique latérale G. Bordeaux / Cerámica lateral IZDA Burdeos
3	4125180085002	Ceramica laterale SX Black / L. Black side ceramic / LI. Seitliche Keramik Black / Céramique latérale G. Black / Cerámica lateral IZDA Black
4	4125180095000	Ceramica laterale DX White / R. White side ceramic / RE. Seitliche Keramik White / Céramique latérale D. White / Cerámica lateral DCHA White
4	4125180095001	Ceramica laterale DX Bordeaux / R. Burgundy side ceramic / RE. Seitliche Keramik Bordeaux / Céramique latérale D. Bordeaux / Cerámica lateral DCHA Burdeos
4	4125180095002	Ceramica laterale DX Black / R. Black side ceramic / RE. Seitliche Keramik Black / Céramique latérale D. Black / Cerámica lateral DCHA Black
5	4125180065000	Ceramica superiore White / White upper ceramic / Obere Keramik White / Céramique supérieure White / Cerámica superior White
5	4125180065001	Ceramica superiore Bordeaux / Burgundy upper ceramic / Obere Keramik Bordeaux / Céramique supérieure Bordeaux / Cerámica superior Burdeos
5	4125180065002	Ceramica superiore Black / Black upper ceramic / Obere Keramik Black / Céramique supérieure Black / Cerámica superior Black
6	6918012	Rivestimento completo Serpentino / Complete Serpentino cladding / Komplette Verkleidung Serpentino / Habillage complète en Serpentino / Revestimiento completo en Serpentino

RAY COMFORT AIR 8 XUP

Porta fuoco / Fire door / Feuertür / Porte foyer / Puerta hogar

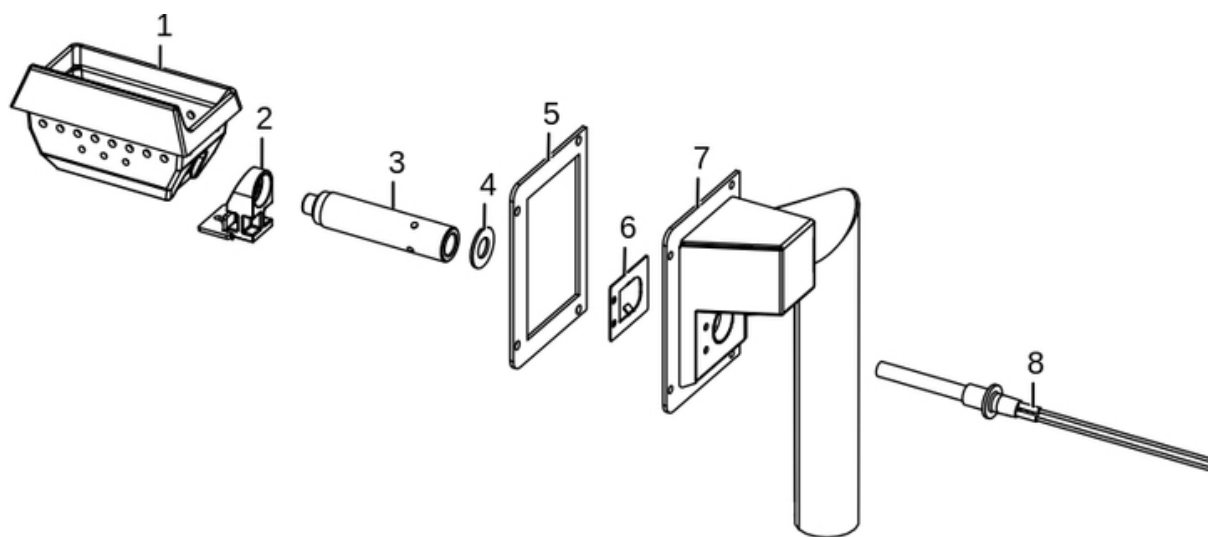


N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	4130170370000	Porta in ghisa / Cast iron door / Tür aus Gusseisen / Porte en fonte / Puerta de arrabio
2	41411844261	Maniglia porta / Door Handle / Türgriff / Poignée porte / Tirador
3	41801603300A	Guarnizione Ø5 5mt / Gasket Ø5 5mt / Dichtung Ø5 5mt / Joint Ø5 5mt / Junta Ø5 5mt
3	41801603300B	Guarnizione Ø5 50mt / Gasket Ø5 50mt / Dichtung Ø5 50mt / Joint Ø5 50mt / Junta Ø5 50mt
3	41801603300C	Guarnizione Ø5 5mt + silicone / Gasket Ø5 5mt + silic / Dichtung Ø5 5mt + Silikon / Joint Ø5 5mt + silic / Junta Ø5 5mt
4	41701701800	Vetroceramico porta tecnica / Technical door glass / Glas für technische Tür / Vitrocéramique porte technique / Cristal cerámico puerta técnica
5	4120573A	Guarnizione a nastro 8 mm (5 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (5 m) / Türbanddichtung 8 mm (5 m) / Joint ruban 8 mm (5 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (5 m)

5	4120573B	Guarnizione a nastro 8 mm (50 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (50 m) / Türbanddichtung 8 mm (50 m) / Joint ruban 8 mm (50 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (50 m)
6	4160170440000	Profilo fermavetro / Fastening bracket profile / Haltebügel für Scheibebefestigung Profil / Profil patte de fixation / Perfil fermacristal
7	4141174203200	Scivolo cenere / Ash ramp / Aschenrutsche / Glissière cendre / Tobogán ceniza
8	4120104A	Cordino fibroceramico Ø 12 mm (5 mt.) / Ceramic fibre cord Ø 12 mm (5 m.) / Keramikfaserschnur Ø 12 mm (5 m) / Cordon en fibre céramique Ø 12 mm (5 m) / Junta a cuerda de fibra cerámica Ø 12 mm (5 m)
8	4120104B	Cordino fibroceramico Ø 12 mm (50 mt.) / Ceramic fibre cord Ø 12 mm (50 m.) / Keramikfaserschnur Ø 12 mm (50 m) / Cordon en fibre céramique Ø 12 mm (50 m) / Junta a cuerda de fibra cerámica Ø 10 mm (52 m)
8	41201041	Kit sostituzione cordino (cordino+silicone) Ø 12 mm / Cord replacement kit (cord + silicon) Ø 12 mm / Schnuraustauschsatz (Schnur+Silikon) Ø 12 mm / Kit remplacement cordon (cordon + silicone) Ø 12 mm / Kit sustitución junta a cuerda (junta a cuerda+silicón) Ø 12 mm

RAY COMFORT AIR 8 XUP

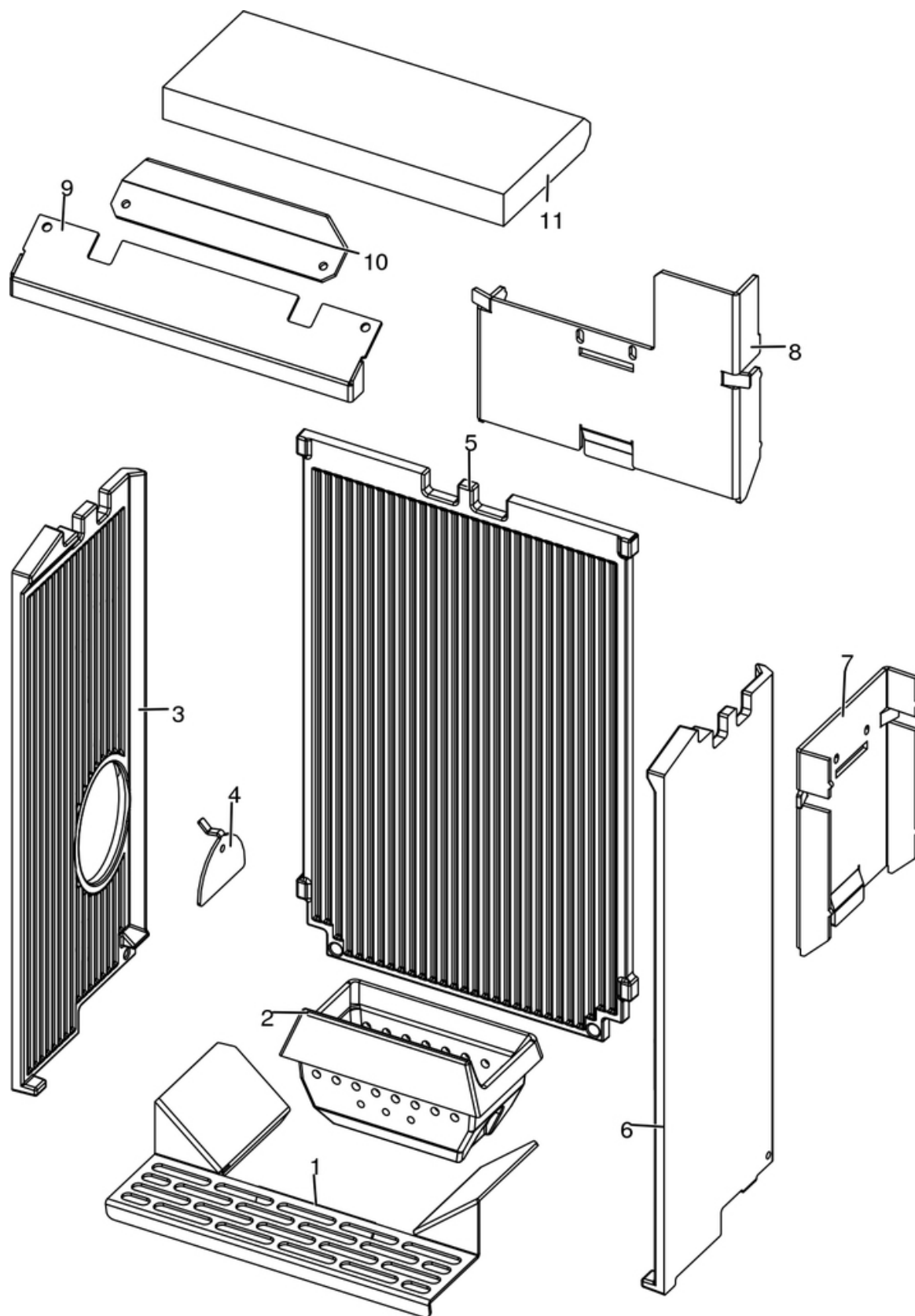
Gruppo accensione / Ignition group / Entzündung Gruppe / Groupe d'allumage / Grupo ignición



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	4130170030100	Braciare ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Braserio en fonte / Braserio de arrabio
2	41411741740V	Blocchetto / Little stop / Kleiner Stopper / Petit stop / Tope pequeno
3	41201705400	Condotto candelella / Sparkplug conduit / Zündkerzenkanal / Conduit bougie / Conducto bujía
4	41802012700	Guarnizione condotto candelella / Sparkplug conduit gasket / Dichtung Zündkerzenkanal / Joint conduit bougie / Junta conducto bujía
5	41801702000	Guarnizione scatola / Box gasket / Gehäuse Dichtung / Joint de boîte / Burlete caja
6	41401711131	Staffa a molla / Spring bracket / Federhalterung / Support à ressort / Soporte de resorte
7	41411741440V	Scatola aspirazione / Air inlet box / Lufteingangs Schachtel / Coffret entrée d'air / Caja entrada aire
8	41452009900	Candelella 300 Watt / Sparkplug 300 Watt / Zündkerze 300 Watt / Bougie 300 Watt / Bujía 300 Watt
8	41451308101	Candelella 315 Watt / Sparkplug 315 Watt / Zündkerze 315 Watt / Bougie 315 Watt / Bujía 315 Watt
8	41451308150	Kit 25 candelella 315 Watt / 25 Sparkplugs 315 Watt kit / Bausatz 25 Zündkerzen 315 Watt / Kit 25 Bougies 315 Watt / Kit 25 Bujías 315 Watt

RAY COMFORT AIR 8 XUP

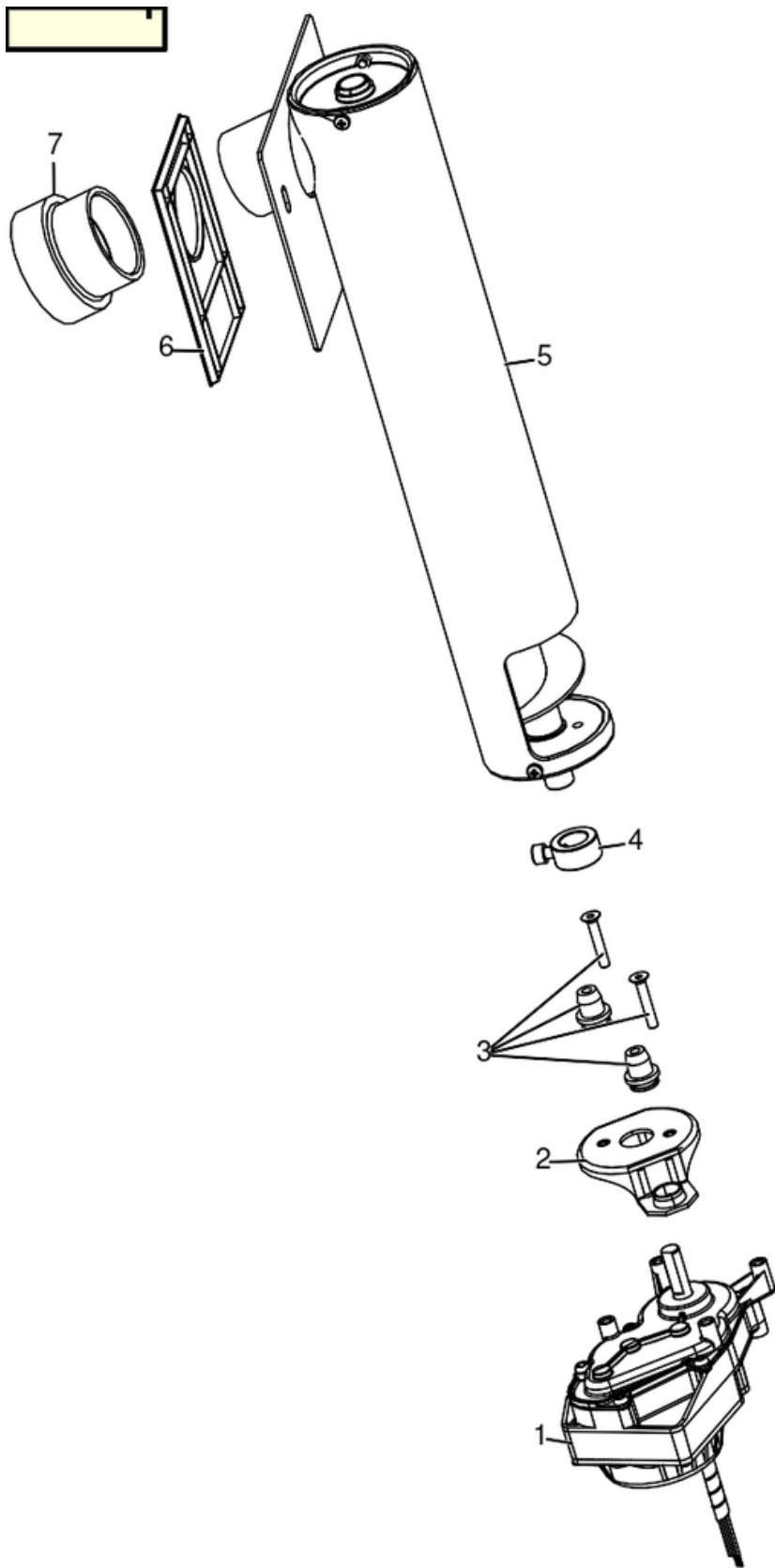
Gruppo camera di combustione - ghisa / Combustion chamber group – cast iron / Verbrennungskammer Gruppe - Gusseisen / Group de chambre de combustion - fonte / Grupo cámara de combustión – arrabio



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41411742230V	Griglia focolare / Fire box grille / Feuerstellenrost / Grille foyer / Rejilla hogar
2	4130170030100	Braciere ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Brasero en fonte / Brasero de arrabio
3	41802299950	Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita
3	41301700600V	Fianco sinistro in ghisa nera / Black L. side / Aussenseite L. schwarz / Côté G. noir / Lateral IZDO negro
4	41411613530V	Deflettore pellet / Pellet deflector / Pellet Leitblech / Deflecteur pellet / Deflector pellet
5	41802299950	Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita
5	41301700700V	Schiena in ghisa nero / Black cast iron back / Rückwand aus Guß schwarz / Fond en fonte noir / Parte trasera de arrabio negro
6	41802299950	Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita
6	41301700500V	Fianco destro in ghisa nero / Black right cast iron side / Rechte Seite aus Guß schwarz / Coté droit en fonte noir / Placa lateral derecha de arrabio negro
7	41411740231	Tappo lat. pulizia struttura / Lateral cap for structure cleaning / Seitlicher Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon lateral pour nettoyage structure / Tapon lateral por limpieza estructura
8	41411740131	Tappo post. pulizia struttura / Rear cap for structure cleaning / Hinterer Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon posterieur pour nettoyage structure / Tapon posterior por limpieza estructura
9	4141174234200	Deflettore pulizia vetro / Deflector for glass cleaning / Leitblech für Glassreinigung / Deflecteur pour nettoyage / Deflector por limpieza vidrio
10	41331702031	Protezione focolare inox / Inox fire protection / Feuerschutz aus Edelstahl / Protection foyer inox / Protección hogar inox
11	41151702000	Deflettore vermiculite / Vermiculite deflector / Leitblech aus Vermiculite / Déflecteur en vermiculite / Deflector en vermiculite

RAY COMFORT AIR 8 XUP

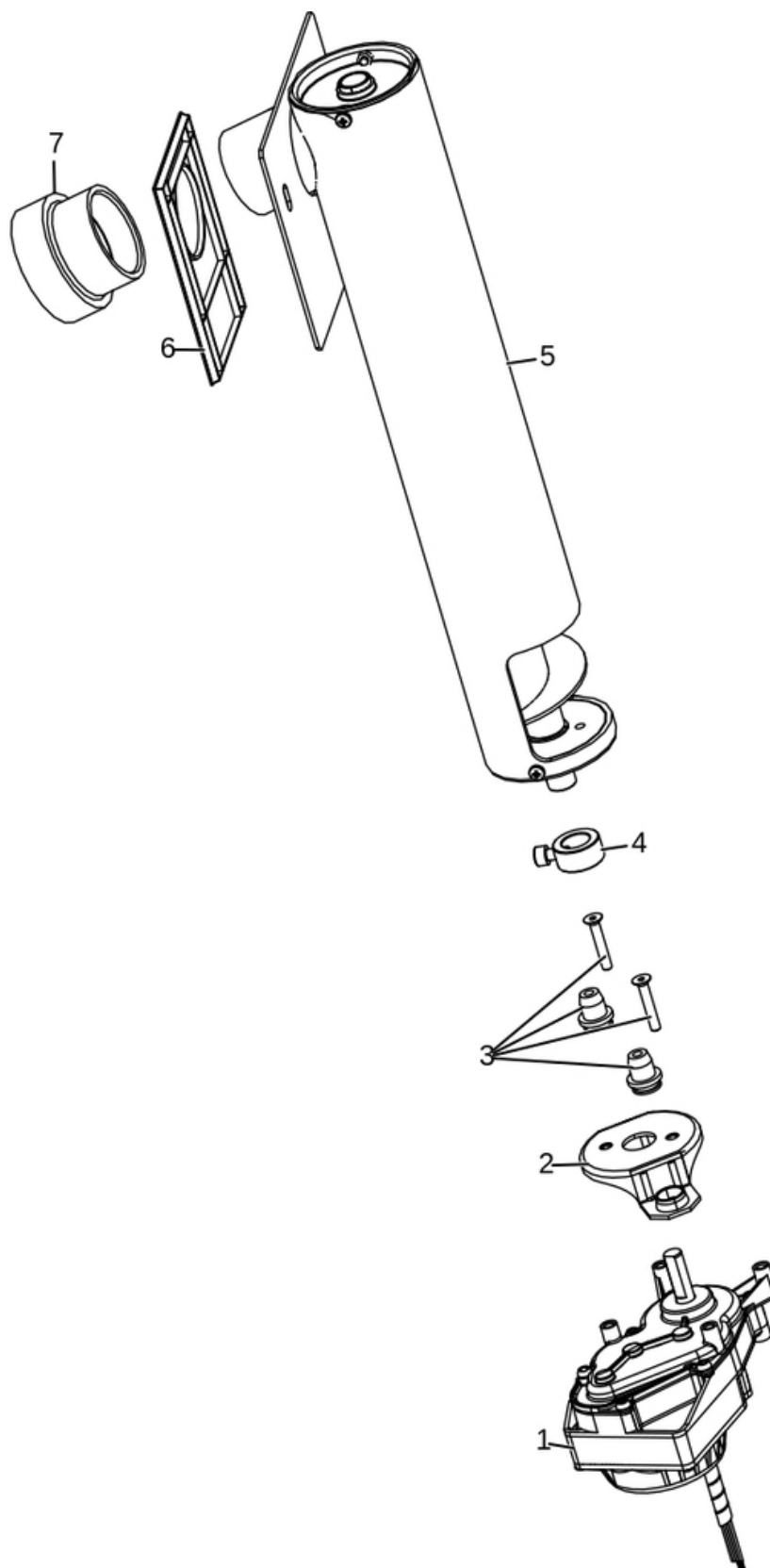
Gruppo caricamento pellet dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso / Gruppo caricamento pellet dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso / Gruppo caricamento pellet dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso / Gruppo caricamento pellet dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso / Gruppo caricamento pellet dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41452017300	Motoriduttore IPC / IPC reduction motor / IPC Getriebemotor / Motoréducteur IPC / Motorreductor IPC
1	41451702200	Motoriduttore brushless / Brushless reduction motor / Brushless Getriebemotor / Motoréducteur brushless / Motorreductor brushless
1	41452019700	Cavo motoriduttore IPC / IPC gearmotor cable / Kabel IPC Getriebemotor / Câble motoréducteur IPC / Cable motorreductor IPC
2	41202010400	Staffa motoriduttore / Motor bracket / Getriebsmotor- Alterung / Etrier du motoréducteur / Soporte Motorreductor
3	41801703700	Gommini antivibrante / Vibration damper rubber / Rammschutz Gummi / Caoutchouc antivibratoire / Cauchitos antivibración
4	4120398	Connettore motoriduttore-coclea / Reduction motor-feed screw connector / Verbindung Getriebemotor-Schnecke / Connecteur motoréducteur-vis sans fin / Conector motorreductor-cóclea
5	41411741151	Alimentazione completa / Complete power / Komplette Anspeisung / Alimentation complète / Alimentacion completa
6	41801600400	Guarnizione gruppo caricamento / Gasket / Dichtung / Joint / Junta
7	41801702600	Guarnizione / Gasket / Dichtung / Joint / Junta

RAY COMFORT AIR 8 XUP

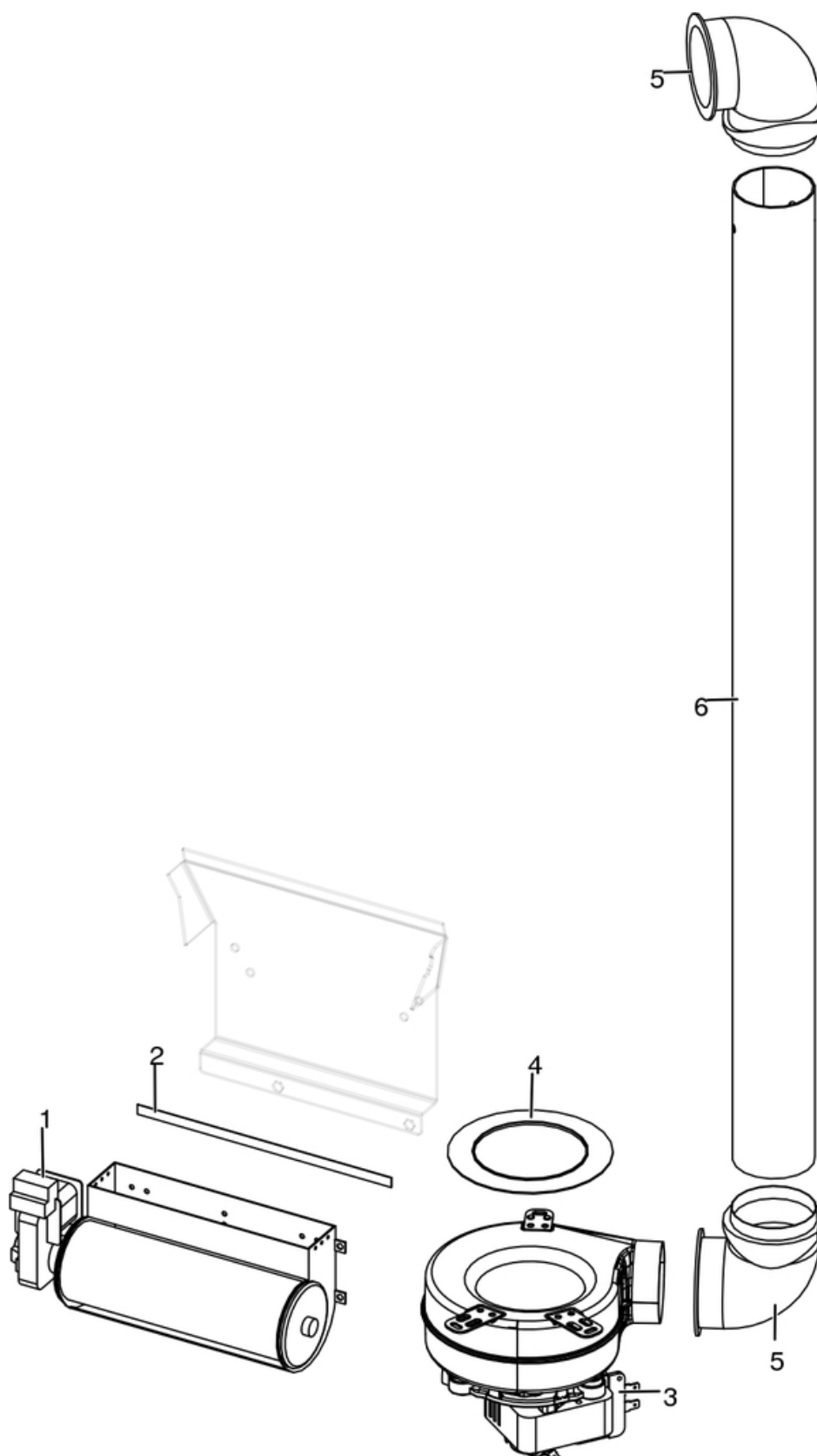
Gruppo caricamento pellet fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso /
Gruppo caricamento pellet fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso /
Gruppo caricamento pellet fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso /
Gruppo caricamento pellet fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso /
Gruppo caricamento pellet fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41451702200	Motoriduttore brushless / Brushless reduction motor / Brushless Getriebemotor / Motoréducteur brushless / Motorreductor brushless
2	41202010400	Staffa motoriduttore / Motor bracket / Getriebemotor- Alterung / Etrier du motoréducteur / Soporte Motorreductor
3	41801703700	Gommini antivibrante / Vibration damper rubber / Rammschutz Gummi / Caoutchouc antivibratoire / Cauchitos antivibración
4	4120398	Connettore motoriduttore-coclea / Reduction motor-feed screw connector / Verbindung Getriebemotor-Schnecke / Connecteur motoréducteur-vis sans fin / Conector motorreductor-cóclea
5	41411741151	Alimentazione completa / Complete power / Komplette Anspeisung / Alimentation complète / Alimentacion completa
6	41801600400	Guarnizione gruppo caricamento / Gasket / Dichtung / Joint / Junta
7	41801702600	Guarnizione / Gasket / Dichtung / Joint / Junta

RAY COMFORT AIR 8 XUP

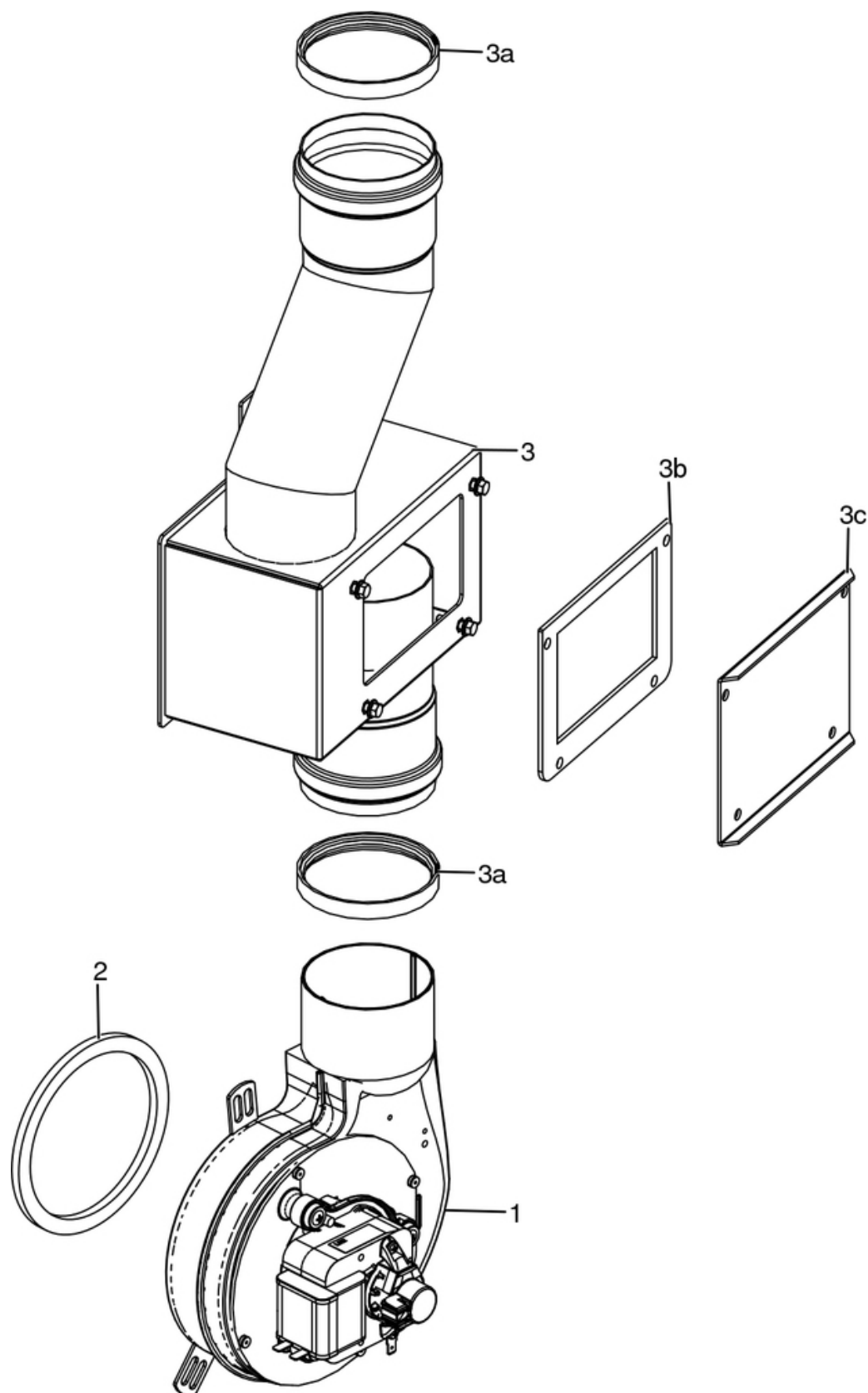
Gruppo ventilazione / Ventilation group / Lüftungsgruppe / Groupe de ventilation / Grupo de ventilación



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41451800900	Ventilatore tangenziale / Warm air fan / Luftgebläse / Ventilateur air / Ventilador aire
2	4120573A	Guarnizione a nastro 8 mm (5 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (5 m) / Türbanddichtung 8 mm (5 m) / Joint ruban 8 mm (5 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (5 m)
2	4120573B	Guarnizione a nastro 8 mm (50 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (50 m) / Türbanddichtung 8 mm (50 m) / Joint ruban 8 mm (50 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (50 m)
3	41451503300	Ventilatore centrifugo / Air fun / Luftgebläse / Ventilateur air / Ventilador aire
4	41801601600	Guarnizione ventilatore / Fan gasket / Dichtung des Gebläses / Joint du ventilateur / Junta ventilador
5	41601003600	Tubo 90° / Pipe 90° / Rohr 90° / Tuyau 90° / Tubo 90°
6	41601703160	Tubo aria Ø 60 lungo zincato / Long zinc-coated air pipe Ø 60 / Lang verzinkter Luftrohr Ø 60 / Tuyau air galvanisé long Ø 60 / Tubo aire cincado largo Ø 60

RAY COMFORT AIR 8 XUP

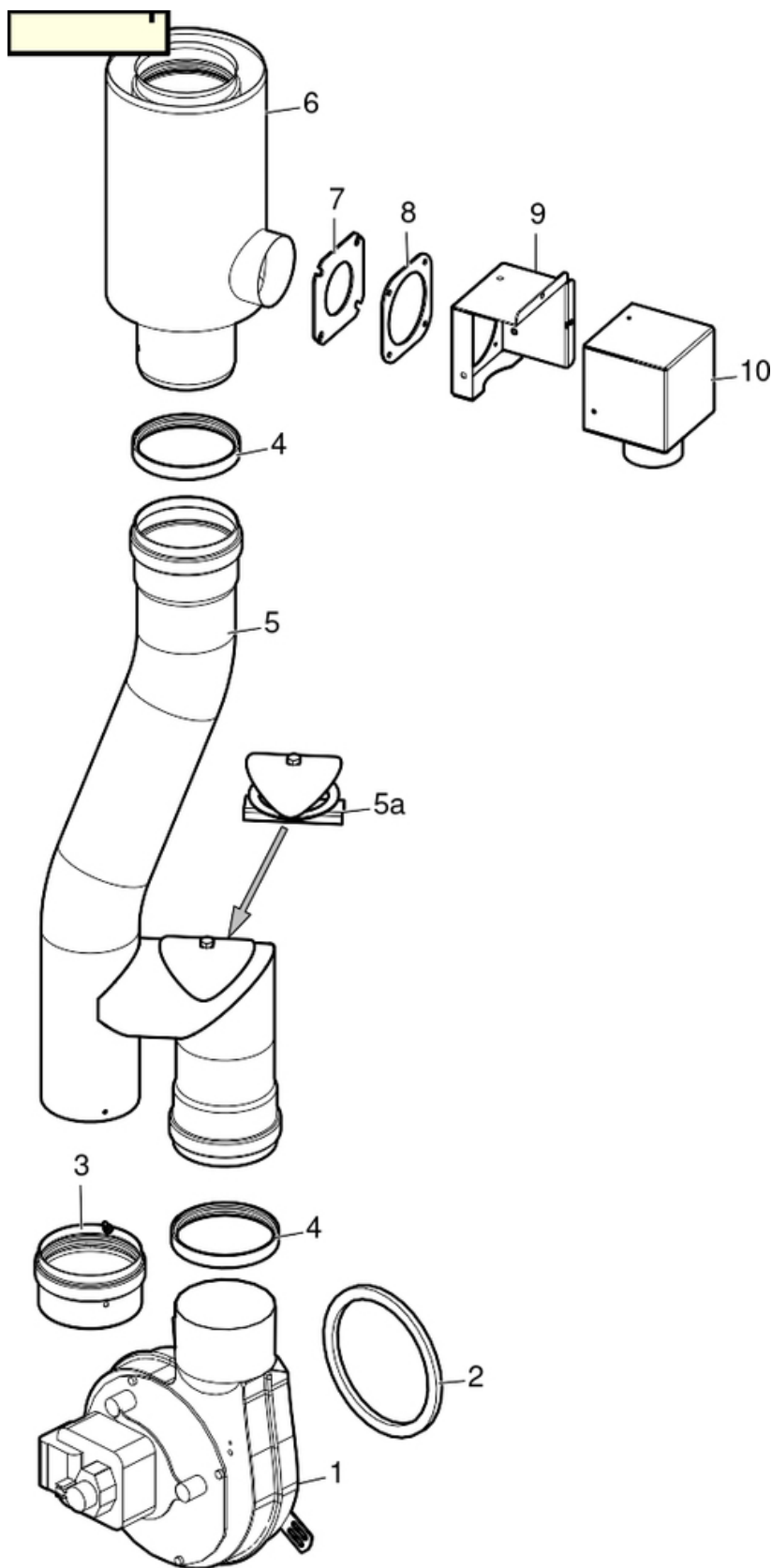
Gruppo fumi fino al SN 2607030060016 escluso / Gruppo fumi fino al SN 2607030060016 escluso / Gruppo fumi fino al SN 2607030060016 escluso / Gruppo fumi fino al SN 2607030060016 escluso / Gruppo fumi fino al SN 2607030060016 escluso



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41451406501	Ventilatore fumi (Encoder incluso) / Smoke exhausted fan (Encoder included) / Rauchgasgebläse (Encoder enthalten) / Ventilateur fumées (Encoder inclus) / Ventilador humos (Encoder incluido)
1	41801002600	Guarnizione adesiva voluta fumi / Adhesive gasket smoke volute / Haftenddichtung Rauchvolute / Joint adhesive volute fumées / Junta adhesiva voluta humos
1	41451209300	Encoder per ventilatore fumi marchi LN2/SIT / Encoder for LN2/SIT smoke fan / Encoder für LN2/SIT Rauchgasgebläse / Encoder pour ventilateur des fumées marques LN2/SIT / Encoder para ventilador humos marcas LN2/SIT
1	41452009200	Encoder per ventilatore fumi marchio EMC (per prodotti ad aria) / Encoder for EMC smoke fan (for air products) / Encoder für EMC Rauchgasgebläse (für Produkte linie luft) / Encoder pour ventilateur des fumées marque EMC (pour les produits ligne air) / Encoder para ventilador humos marca EMC (para los productos línea aire)
1	41801600800	Guarnizione ventilatore fumi / Smoke exhaust fan gasket / Dichtung Rauchabsauggebläse / Joint Ventilateur aspiration fumées / Junta ventilador aspiración humos
2	41801002600	Guarnizione adesiva voluta fumi / Adhesive gasket smoke volute / Haftenddichtung Rauchvolute / Joint adhesive volute fumées / Junta adhesiva voluta humos
2	41801599850	Kit 50 guarnizioni / Kit 50 gaskets / Bausatz 50 Dichtungen / Kit 50 joints / Kit 50 juntas
3	41411800251	Scatola fumi / Fumes box / Rauchabzug / Boîte à fumée / Caja humos
3a	40120969	Guarnizione silicone (5pz) / Silicone Gasket (5pc.) / Silikondichtung (5 St.) / Joint en silicone (5 Pcs) / Junta en silicona (5 Pz)
3b	41801702000	Guarnizione scatola / Box gasket / Gehäuse Dichtung / Joint de boîte / Burlete caja
3c	41401800430	Tappo scatola fumi / Plug fume box / Klappe Rauchabzug / Clapet boîte à fumée / Tapon caja de humos

RAY COMFORT AIR 8 XUP

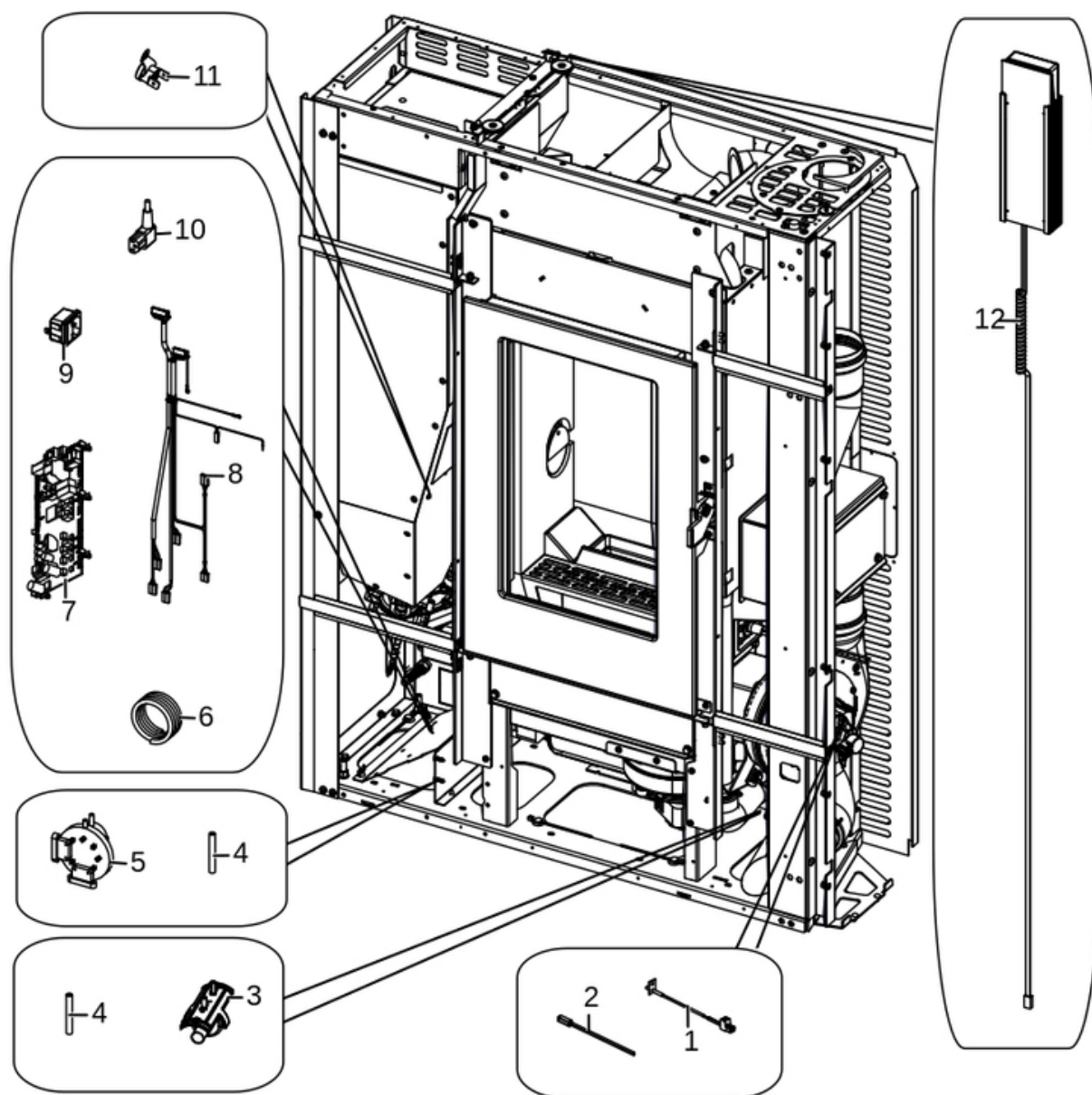
Gruppo fumi a partire dal SN 2607030060016 incluso / Gruppo fumi a partire dal SN 2607030060016 incluso / Gruppo fumi a partire dal SN 2607030060016 incluso / Gruppo fumi a partire dal SN 2607030060016 incluso / Gruppo fumi a partire dal SN 2607030060016 incluso



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripción
1	41451406501	Ventilatore fumi (Encoder incluso) / Smoke exhausted fan (Encoder included) / Rauchgasgebläse (Encoder enthalten) / Ventilateur fumées (Encoder inclus) / Ventilador humos (Encoder incluido)
2	41801002600	Guarnizione adesiva voluta fumi / Adhesive gasket smoke volute / Haftenddichtung Rauchvolute / Joint adhesive volute fumées / Junta adhesiva voluta humos
2	41801599850	Kit 50 guarnizioni / Kit 50 gaskets / Bausatz 50 Dichtungen / Kit 50 joints / Kit 50 juntas
3	41601900900	Tappo raccordo T Ø 80 / Plug T connection Ø 80 / Verchluss T Verbindung Ø 80 / Clapé raccord en T Ø 80 / Tapón raccord T Ø 80
4	40120969	Guarnizione silicone (5pz) / Silicone Gasket (5pc.) / Silikondichtung (5 St.) / Joint en silicone (5 Pcs) / Junta en silicona (5 Pz)
5	4160201934000	Scatola fumi / Fumes box / Rauchabzug / boîte à fumée / Caja humos
5a	41402512950	* / * / * / * / *
6	41602007800	Concentrico / Concentric kit / Bausatz konzentrisch / Kit concentrique / Tubo concéntrico
7	41801806700	Guarnizione / Gasket / Dichtung / Joint / Junta
8	41402117010	Piastra / Plate / Platte / Plaque / Placa
9	41402137430	Convogliatore / Air duct / Förder / Convoyeur / Conductor
10	4140213764000	Base condotto Ø48 / Conduit base Ø48 / Kanalbasis Ø48 / Base de conduit Ø48 / Base conducto Ø48

RAY COMFORT AIR 8 XUP

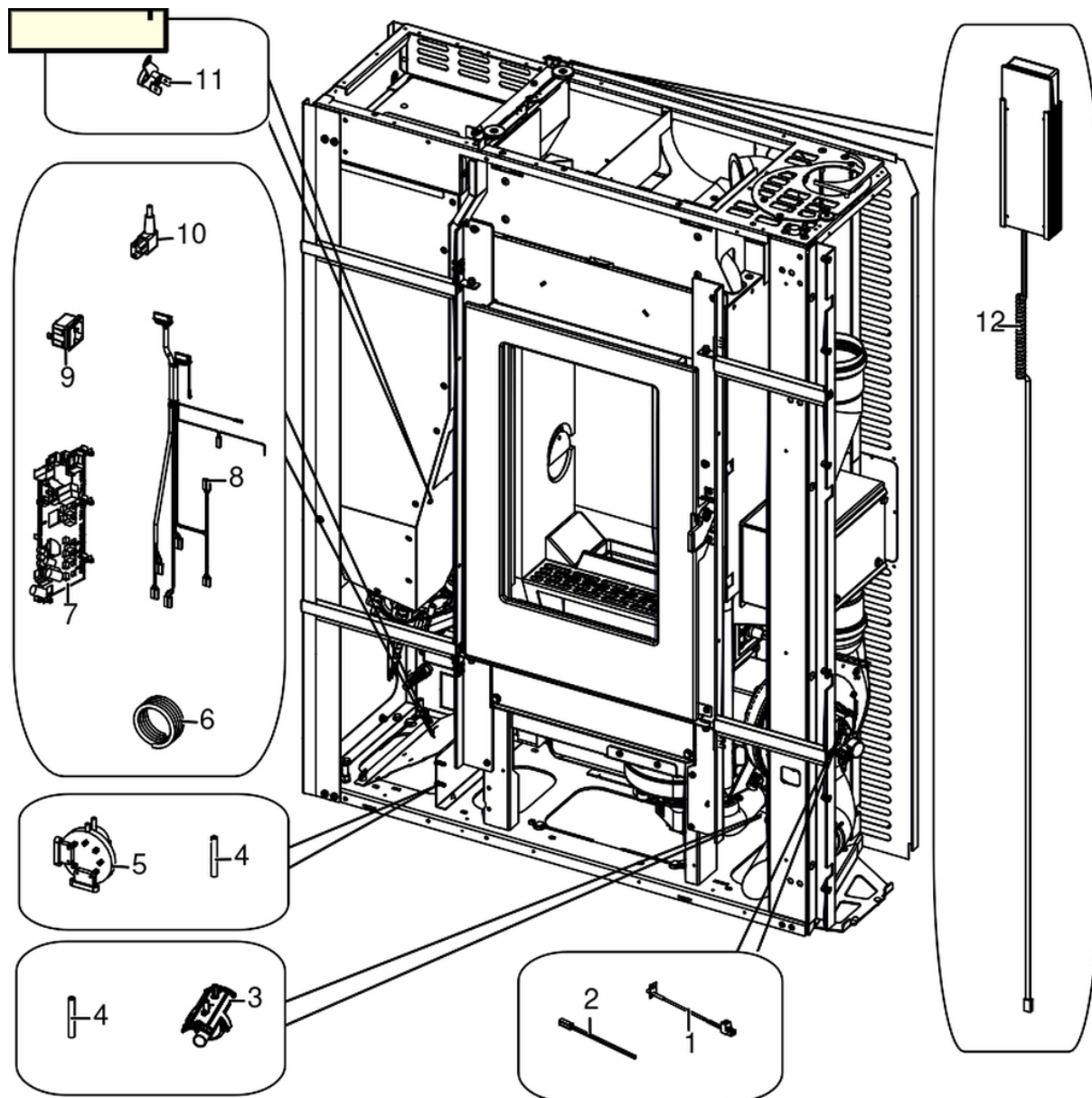
Gruppo elettrico ed elettronico fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso / Gruppo elettrico ed elettronico fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso / Gruppo elettrico ed elettronico fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso / Gruppo elettrico ed elettronico fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso / Gruppo elettrico ed elettronico fino al SN 2501310060020 incluso e a partire dal SN 2509050060010 incluso



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41451703600	Sonda fumi con flangia con morsettiera L.980 / Smoke sensor with flange with terminal board L.980 / Rauchsonde mit Flansche mit Klemmenbrett L.980 / Sonde fumées avec bride avec serre-câble L.980 / Sonda humos con brida con borne L.980
2	4160386	Sonda temperatura ambiente / Room temperature sensor / Raum- Wassertemperaturfühler / Sonde température ambiance / Sonda temperatura ambiente
3	41601301851	Componente rilevamento portata aria / Air flow measure component / Bauteil für Messung der Luftmenge / Composent pour la mesuration de la quantité d'air / Componente por la medida de l'aire
4	4120631A	Tubicino siliconico - 5m / Silicon tube - 5m / Silikonrohr - 5m / Petit tuyau en silicone - 5m / Tubo silicónico - 5m
4	4120631B	Tubicino siliconico - 50m / Silicon tube - 50m / Silikonrohr - 50m / Petit tuyau en silicone - 50m / Tubo silicónico - 50m
5	41451003700	Pressostato / Pressure switch / Druckschalter / Pressostat / Presostato
6	41801902500	Spirale Rilsan (30 m.) / Rilsan spiral (30 m.) / Spirale Rilsan (30 M.) / Spirale Rilsan (30 m.) / Espiral Rilsan (30 m.)
6	41801902500A	Spirale Rilsan (5 spire) / Rilsan spiral (5 coils) / Spirale Rilsan (5 Windungen) / Spirale Rilsan (5 spires) / Espiral Rilsan (5 espire)
7	41452016400	Scheda madre Extreme (Sensirion incluso) / Extreme motherboard (Sensirion included) / Extreme Hauptplatine (Sensirion enthalten) / Carte mère Extreme (Sensirion inclus) / Tarjeta madre Extreme (Sensirion incluido)
7	41451904300A	Sensirion / Sensirion / Sensirion / Sensirion / Sensirion
8	41452010200	Cablaggio completo / Complete wiring / Komplette Verkabelung / Câblage complet / Cableado completo
8	41452000500	Cavo motoriduttore brushless / Reduction motor brushless cable / Kabel Getriebemotor brushless / Câble motoréducteur brushless / Cable motorreductor brushless
9	41451104100	Presa con fusibile / Socket with fuse / Steckdose mit Sicherung / Prise avec fusible / Toma con fisible
10	41451603300	Cavo alimentazione / Power cable / Stromkabel / Câble d'alimentation / Cable alimentación
11	412007004	Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C
12	41452019450	Pannello comandi (con firmware Resilience preinstallato) COMPLETO DI CAVO / Control panel (with preinstalled Resilience firmware) COMPLETE WITH CABLE / Resilience Bedienblende, KOMPLETT MIT KABEL / Panneau de commandes Resilience, COMPLET AVEC CÂBLE / Panel de mandos Resilience, COMPLETO DE CABLE
12	41452008402	CAVO PIATTO connessione pannello / FLAT CABLE panel connection / FLACHKABEL Bedienblende / CÂBLE PLAT connexion panneau / CABLE PLANO de conexión panel de comando

RAY COMFORT AIR 8 XUP

Gruppo elettrico ed elettronico dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso / Gruppo elettrico ed elettronico dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso / Gruppo elettrico ed elettronico dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso / Gruppo elettrico ed elettronico dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso / Gruppo elettrico ed elettronico dal SN 2501310060021 incluso al SN 2505210060015 incluso

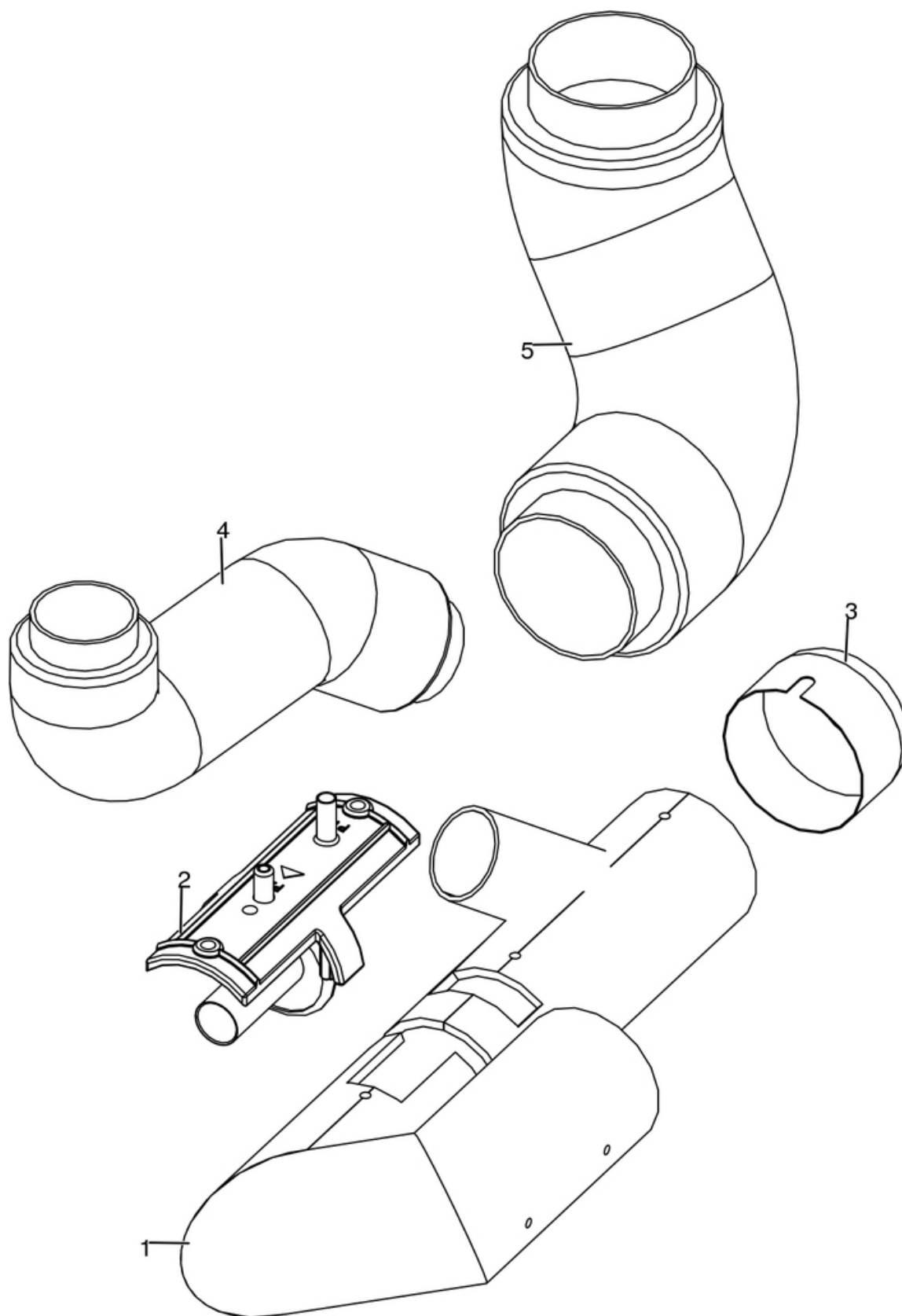


N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripción
1	41451703600	Sonda fumi con flangia con morsettiera L.980 / Smoke sensor with flange with terminal board L.980 / Rauchsonde mit Flansche mit Klemmenbrett L.980 / Sonde fumées avec bride avec serre-câble L.980 / Sonda humos con brida con borne L.980
2	4160386	Sonda temperatura ambiente / Room temperature sensor / Raum- Wassertemperaturfühler / Sonde température ambiance / Sonda temperatura ambiente
3	41601301851	Componente rilevamento portata aria / Air flow measure component / Bauteil für Messung der Luftmenge / Composent pour la mesuration de la quantité d'air / Componente por la medida de l'aire
4	4120631A	Tubicino siliconico - 5m / Silicon tube - 5m / Silikonrohr - 5m / Petit tuyau en silicone - 5m / Tubo silicónico - 5m
4	4120631B	Tubicino siliconico - 50m / Silicon tube - 50m / Silikonrohr - 50m / Petit tuyau en silicone - 50m / Tubo silicónico - 50m
5	41451003700	Pressostato / Pressure switch / Druckschalter / Pressostat / Presostato

6	41801902500	Spirale Rilsan (30 m.) / Rilsan spiral (30 m.) / Spirale Rilsan (30 M.) / Spirale Rilsan (30 m.) / Espiral Rilsan (30 m.)
6	41801902500A	Spirale Rilsan (5 spire) / Rilsan spiral (5 coils) / Spirale Rilsan (5 Windungen) / Spirale Rilsan (5 spires) / Espiral Rilsan (5 espire)
7	41452016401	Scheda madre Extreme (Sensirion incluso) / Extreme motherboard (Sensirion included) / Extreme Hauptplatine (Sensirion enthalten) / Carte mère Extreme (Sensirion inclus) / Tarjeta madre Extreme (Sensirion incluido)
7	41451904300A	Sensirion / Sensirion / Sensirion / Sensirion / Sensirion
8	41452010200	Cablaggio completo / Complete wiring / Komplette Verkabelung / Câblage complet / Cableado completo
8	41452000500	Cavo motoriduttore brushless / Reduction motor brushless cable / Kabel Getriebemotor brushless / Câble motoréducteur brushless / Cable motorreductor brushless
8	41452019700	Cavo motoriduttore IPC / IPC gearmotor cable / Kabel IPC Getriebemotor / Câble motoréducteur IPC / Cable motorreductor IPC
9	41451104100	Presa con fusibile / Socket with fuse / Steckdose mit Sicherung / Prise avec fusible / Toma con fisible
10	41451603300	Cavo alimentazione / Power cable / Stromkabel / Câble d'alimentation / Cable alimentación
11	412007004	Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C
12	41452019450	Pannello comandi (con firmware Resilience preinstallato) COMPLETO DI CAVO / Control panel (with preinstalled Resilience firmware) COMPLETE WITH CABLE / Resilience Bedienblende, KOMPLETT MIT KABEL / Panneau de commandes Resilience, COMPLET AVEC CÂBLE / Panel de mandos Resilience, COMPLETO DE CABLE
12	41452008402	CAVO PIATTO connessione pannello / FLAT CABLE panel connection / FLACHKABEL Bedienblende / CÂBLE PLAT connexion panneau / CABLE PLANO de conexión panel de comando

RAY COMFORT AIR 8 XUP

Gruppo aria comburente / Combustion air group / Verbrennungsluft Gruppe / Groupe air comburant / Grupo aire comburente



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41601703360	Tubo aspirazione zincato / Zinc-coated air inlet pipe / Verzinkter Lufteingangsrohr / Tuyau entrée d'air galvanisé / Tubo entrada aire cincando
2	41601301851	Componente rilevamento portata aria / Air flow measure component / Bauteil für Messung der Luftmenge / Composent pour la mesure de la quantité d'air / Componente por la medida de l'aire
3	41401036100	Filtro antipolvere / Anti-dust filter / Staubschutzfilter / Filtre antipoussière / Filtro de protección polvo
4	41801601900	Tubo aspirazione pulizia vetro / Inlet pipe for cleaning glass air / Glassreinigungs Lufteingangsrohr / Tuyau entrée pour l'aire de nettoyage du vitre / Tubo entrada por l'aire de limpieza vidrio
5	41801601700	Tubo aspirazione camera combustione / Combustion chamber aspiration tube / Verbrennungskammer Förderrohr / Tuyay aspiration air chambre de combustion / Tubo aspiración aire cámara de combustión